

<<泰戈尔散文诗全集>>

图书基本信息

书名：<<泰戈尔散文诗全集>>

13位ISBN编号：9787533903145

10位ISBN编号：7533903145

出版时间：2001-3

出版时间：浙江文艺出版社

作者：[印度] 泰戈尔 著, 华宇清 编

页数：239

译者：冰心, 郑振铎, 吴笛, 石真, 魏得时, 董友忱, 白开元

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<泰戈尔散文诗全集>>

内容概要

美国的意象派诗人庞德在读到“吉檀迦利”和听到叶芝的朗诵后感叹地说：“集子中的一百首诗全都可以演唱。

曲调和歌词浑然一体。

看来，东方的音乐远比我们的音乐更善于做到这一点……值得一提的最易懂的东西是即兴的光辉的短句。

有时在‘晨曦用右手挎着金灿灿的篮子’里，我们像是看到了古希腊人……这种深邃的宁静的精神压倒了一切。

我们突然发现了自己的新希腊。

像是平稳感回到文艺复兴以前的欧洲一样，它使我感到，一个寂静的感觉来到我们机械的轰鸣声中。

泰戈尔的诗具有自然的宁谧。

这些诗似乎不是风暴或激越的产物，而只是显示了他往常的脾性。

他与大自然浑为一体，没有任何矛盾。

这一切与西方的时尚形成了鲜明的对比。

<<泰戈尔散文诗全集>>

作者简介

泰戈尔（1861—1941），印度伟大诗人、画家、哲学家和社会活动家，毕生以其全面的艺术天才在文学园地里辛勤耕耘，在诗歌、小说、戏剧和散文等领域取得了巨大成就，给后世留下了五十余部诗集、十几部中长篇小说、九十多篇短篇小说、二十余种戏剧，同时还有数量相当可观的散文作品和其他杂著。

<<泰戈尔散文诗全集>>

书籍目录

吉檀迦利园丁集新月集采果集飞鸟集《泰戈尔诗选》导读

<<泰戈尔散文诗全集>>

章节摘录

吉檀迦利 1 你已经使我永生，这样做是你的欢乐。
这脆薄的杯儿，你不断地把它倒空，又不断地以新生命来充满。
这小小的苇笛，你携带着它逾山越谷，从笛管里吹出永新的音乐。
在你双手的不朽的按抚下，我的小小的心，消融-在无边快乐之中，发出不可言说的词调。
你的无穷的赐予只倾入我小小的手里。
时代过去了，你还在倾注，而我的手里还有余量待充满。

2 当你命令我歌唱的时候，我的心似乎要因着骄傲而炸裂，我仰望着你的脸，眼泪涌上我的眶里。
我生命中一切的凝涩与矛盾融化成一片甜柔的谐音——我的赞颂像一只欢乐的鸟，振翼飞越海洋。

我知道你欢喜我的歌唱。
我知道只因为我是个歌者，才能走到你的面前。
我用我的歌曲的远伸的翅梢，触到了你的双脚，那是我从来不敢想望触到的。
在歌唱中的陶醉，我忘了自己，你本是我的主人，我却称你为朋友。

3 我不知道你怎样地唱，我的主人！
我总在惊奇地静听。
你的音乐的光辉照亮了世界。
你的音乐的气息透彻诸天。
你的音乐的圣泉冲过一切阻挡的岩石，向前奔涌。
我的心渴望和你合唱，而挣扎不出一点声音。
我想说话，但是言语不成歌曲，我叫不出来。
呵，你使我的心变成了你的音乐的漫天大网中的俘虏，我的主人！

4 我生命的生命，我要保持我的躯体永远纯洁，因为我知道你的生命的摩抚，接触着我的四肢。
我要永远从我的思想中屏除虚伪，因为我知道你就是那在我心中燃起理智之火的真理。
我要从我心中驱走一切的丑恶，使我的爱开花，因为我知道你在我的心宫深处安设了座位。
我要努力在我的行为上表现你，因为我知道是你的威力，给我力量来行动。

5 请容我懈怠一会儿，来坐在你的身旁。
我手边的工作等一下子再去完成。
不在你的面前，我的心就不知道什么是安逸和休息，我的工作变成了无边的劳役海中的无尽的劳役。
今天，炎暑来到我的窗前，轻嘘微语：群蜂在花树的宫廷中尽情弹唱。
这正是应该静坐的时光，和你相对，在这静寂和无边的闲暇里唱出生命的献歌。

6 摘下这朵花来，拿了去罢，不要迟延！
我怕它会萎谢了，掉在尘土里。
它也许配不上你的花冠，但请你采折它，以你手采折的痛苦来给它光宠。
我怕在我警觉之先，日光已逝，供献的时间过了。
虽然它颜色不深，香气很淡，请仍用这花来礼拜，趁着还有时间，就采折罢。

7 我的歌曲把她的妆饰卸掉。
她没有了衣饰的骄奢。
妆饰会成为我们合一之玷：它们会横阻在我们之间，它们丁当的声音会掩盖了你的细语。
我的诗人的虚荣心，在你的容光中羞死。
呵，诗圣，我已经拜倒在你的脚前。
只让我的生命简单正直像一枝苇笛，让你来吹出音乐。

8 那穿起王子的衣袍和挂起珠宝项链的孩子，在游戏中他失去了一切的快乐；他的衣服绊着

<<泰戈尔散文诗全集>>

他的步履。

为怕衣饰的破裂和污损，他不敢走进世界，甚至于不敢挪动。

母亲，这是毫无好处的，如你的华美的约束，使人和大地健康的尘土隔断，把人进入日常生活的盛大集会的权利剥夺去了。

9 呵，傻子，想把自己背在肩上！

呵，乞人，来到你自己门口求乞！

把你的负担卸在那双能担当一切的手中罢，永远不要惋惜地回顾。

你的欲望的气息，会立刻把它接触到的灯火吹灭。

它是不圣洁的——不要从它不洁的手中接受礼物。

只领受神圣的爱所付予的东西。

10 这是你的脚凳，你在最贫最贱最失所的人群中歇足。

我想向你鞠躬，我的敬礼不能达到你歇足地方的深处——那最贫最贱最失所的人群中。

你穿着破敝的衣服，在最贫最贱最失所的人群中行走，骄傲永远不能走近这个地方。

你和那最没有朋友的最贫最贱最失所的人们作伴，我的心永远找不到那个地方。

11 把礼赞和数珠撇在一边罢！

你在门窗紧闭幽暗孤寂的殿角里，向谁礼拜呢？

睁开眼你看，上帝不在你的面前！

他是在锄着枯地的农夫那里，在敲石的造路工人那里。

太阳下，阴雨里，他和他们同在，衣袍上蒙着尘土。

脱捧你的圣袍，甚至像他一样地下到泥土里去罢！

超脱吗？

从哪里找超脱呢？

我们的主已经高高兴兴地把创造的锁链带起：他和我们大家永远连系在一起。

从静坐里走出来罢，丢开供养的香花！

你的衣服污损了又何妨呢？

去迎接他，在劳动里，流汗里，和他站在一起罢。

12 我旅行的时间很长，旅途也是很长的。

天刚破晓，我就驱车起行，穿遍广漠的世界，在许多星球之上，留下辙痕。

离你最近的地方，路途最远，最简单的音调，需要最艰苦的练习。

旅客要在每个生人门口敲叩，才能敲到自己的家门，人要在外面到处漂流，最后才能走到最深的内殿。

、 我的眼睛向空阔处四望，最后才合上眼说：“你原来在这里！”

” 这句问话和呼唤“呵，在哪儿呢？”

”融化在千股的泪泉里，和你保证的回答“我在这里！”

”的洪流，一同泛滥了全世界。

13 我要唱的歌，直到今天还没有唱出。

每天我总在乐器上调理弦索。

时间还没有到来，歌词也未曾填好：只有愿望的痛苦在我心中。

花蕊还未开放；只有风从旁叹息走过。

我没有看见过他的脸，也没有听见过他的声音：我只听见他轻蹑的足音，从我房前路上走过。

悠长的一天消磨在为他在地上铺设座位；但是灯火还未点上，我不能请他进来。

我生活在和他相会的希望中，但这相会的日子还没有来到。

14 我的欲望很多，我的哭泣也很可怜，但你永远用坚决的拒绝来拯救我，这刚强的慈悲已经紧密地交织在我的生命里。

你使我一天一天地更配领受你自动的简单伟大的赐予——这天空和光明，这躯体和生命与心灵——把我从极欲的危险中拯救了出来。

有时候我懈怠地捱延，有时候我急忙警觉寻找我的路向；但是你却忍心地躲藏起来。

<<泰戈尔散文诗全集>>

你不断地拒绝我，从软弱动摇的欲望的危险中拯救了我，使我一天一天地更配得你完全的接纳。

15 我来为你唱歌。

在你的厅堂中，我坐在屋角。

在你的世界中我无事可做；我无用的生命只能放出无目的歌声。

在你黑暗的殿中，夜半敲起默祷的钟声的时候，命令我罢，我的主人，来站在你面前歌唱。

当金琴在晨光中调好的时候，宠赐我罢，命令我来到你的面前。

16 我接到这世界节日的请柬，我的生命受了祝福。

我的眼睛看见了美丽的景象，我的耳朵也听见了醉人的音乐。

在这宴会中，我的任务是奏乐，我也尽力演奏了。

现在，我问，那时间终于来到了吗，我可以进去瞻仰你的容颜，并献上我静默的敬礼吗？

17 我只在等候着爱，要最终把我交在他手里。

这是我迟误的原因，我对这延误负咎。

他们要用法律和规章，来紧紧地约束我；但是我总是躲着他们，因为我只等候着爱，要最终把我交在他手里。

人们责备我，说我不理会人；我也知道他们的责备是有道理的。

市集已过，忙人的工作都已完毕。

叫我不应的人都已含怒回去。

我只等候着爱，要最终把我交在他手里。

18 云霾堆积，黑暗渐深。

呵，爱，你为什么让我独在门外等候？

在中午工作最忙的时候，我和大家在一起，但在这黑暗寂寞的日子，我只企望着你。

若是你不容我见面，若是你完全把我抛弃，我真不知将如何度过这悠长的雨天。

我不住地凝望遥远的阴空，我的心和不宁的风一同彷徨悲叹。

19 若是你不说话，我就含忍着，以你的沉默来填满我的心。

我要沉静地等候，像黑夜在星光中无眠，忍耐地低首。

清晨一定会来，黑暗也要消隐，你的声音将划破天空从金泉中下注。

那时你的话语，要在我的每一鸟巢中生翼发声，你的音乐，要在我林丛繁花中盛开怒放。

20 莲花开放的那天，唉，我不自觉地在心魂飘荡。

我的花篮空着，花儿我也没有去理睬。

不时地有一段幽愁来袭击我，我从梦中惊醒，觉得南风里有一阵奇香的芳踪。

这迷茫的温馨，使我想望得心痛，我觉得这仿佛是夏天渴望的气息，寻求圆满。

我那时不晓得它离我是那么近，而且是我的，这完美的温馨，还是在我自己心灵的深处开放。

21 我必须撑出我的船去。

时光都在岸边捱延消磨了——不堪的我呵！

春天把花开过就告别了。

如今落红遍地，我却等待而又留连。

潮声渐喧，河岸的荫滩上黄叶飘落。

你凝望着的是何等的空虚！

你不觉得有一阵惊喜和对岸遥远的歌声从天空中一同飘来吗？

22 在七月淫雨的浓阴中，你用秘密的脚步行走，夜一般的轻悄，躲过一切的守望的人。

今天，清晨闭上眼，不理连连呼喊的狂啸的东风，一张厚厚的纱幕遮住永远清醒的碧空。

<<泰戈尔散文诗全集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>